

Nuevos tránsitos en migrantes académicas

Narrativas racializadas de nueve mujeres negras, brasileñas y colombianas en ocho ciudades estadounidenses (2010-2022)

Rosamaria Carneiro

Universidad de Brasilia, Brasil
rosagiatti@yahoo.com.br

Eva María Lucumí Moreno

Universidad de Brasilia, Brasil
evaria2980@gmail.com

Fecha de recepción: 22/09/2023
Fecha de aceptación: 27/01/2025

Resumen

Este trabajo compara experiencias migratorias narradas por nueve mujeres negras con posgrados en universidades prestigiosas de EE. UU., en torno a la negritud y las intersecciones entre raza, género, clase y lengua. Como únicas en sus espacios, enfrentaron prejuicios por sus acentos, orígenes afro y nacionalidades brasileñas o colombianas. A partir de referencias teóricas y relatos, se analiza lo que implica ser mujer negra, académica y migrante latinoamericana en EE. UU. La investigación es novedosa al aplicar el método narrativo a experiencias racializadas y mostrar cómo las movilidades académicas internacionales pueden converger con procesos de migración cualificada para mujeres afrolatinoamericanas.

**Tramas
y Redes**
Jun. 2025
Nº8
ISSN
2796-9096

Palabras clave

- 1| Narrativas racializadas 2| Mujeres negras latino-americanas 3| Tránsitos
4| Migrantes cualificadas académicas 5| Estados Unidos de América

Cita sugerida

Carneiro, Rosamaria y Lucumi Moreno, Eva Maria (2025). Nuevos tránsitos en migrantes académicas: narrativas racializadas de nueve mujeres negras, brasileñas y colombianas en ocho ciudades estadounidenses (2010-2022). *Tramas y Redes*, (8), 207-223, 80di. 10.54871/cl4c80di



Esta obra está bajo licencia Creative Commons Atribución-NoComercial-CompartirIgual 4.0 Internacional https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/deed.es_AR

Novos trânsitos em migrantes acadêmicas: narrativas racializadas de nove mulheres negras, brasileiras e colombianas em oito cidades dos EUA (2010-2022)

Resumo

Este estudo compara experiências migratórias de nove mulheres negras com pós-graduação em universidades de prestígio dos EUA, abordando a negritude e interseções entre raça, gênero, classe e idioma. Como únicas em seus espaços, enfrentaram preconceitos por sotaques, origens afro e nacionalidades brasileiras ou colombianas. Com base em referências teóricas e relatos, discute-se o que significa ser mulher negra, acadêmica e migrante latino-americana nos EUA. A pesquisa é inovadora ao aplicar o método narrativo às vivências racializadas e evidenciar como as mobilidades acadêmicas internacionais podem convergir com processos de migração qualificada para mulheres afrolatino-americanas.

Palavras-chave

1| Narrativas racializadas 2| Mulheres negras latino-americanas 3| Trânsitos
4| Migrantes universitárias qualificadas 5| Estados Unidos da América

New Transits in Academic Migrants: Racialized Narratives of Nine Black, Brazilian, and Colombian Women in Eight U.S. Cities (2010-2022)

Abstract

This study compares the migration experiences of nine Black women with post-graduate degrees from prestigious U.S. universities, focusing on Blackness and the intersections of race, gender, class, and language. As the only ones in their academic spaces, they faced prejudice linked to their accents, Afro origins, and Brazilian or Colombian nationalities. Drawing on theoretical references and personal accounts, the article explores what it means to be a Black, Latin American, academic migrant woman in the U.S. The research is innovative in applying narrative methods to racialized experiences and revealing how international academic mobility can converge with skilled migration processes for Afro-Latin American women.

Keywords

1| Racialized narratives 2| Latin-American black women 3| Transits 4| Academic qualified migrants 5| United States of America

Introducción¹

Siguiendo a Feldman-Bianco (2014), las migraciones están intrínsecamente entrelazadas con la racialización, el colonialismo, la expansión del capitalismo, las emergentes estructuras de dominación y desigualdades sociales. El siglo XXI entró en la era de las migraciones, es decir, se vive en un periodo de convergencia de la globalización, feminización, diversificación y complejización de las migraciones internacionales.

Aquí vale enunciar que no se encaró un abordaje tradicional sobre la migración internacional y cualificada, donde las participantes ejemplificaron modelos clásicos como “pérdida de cerebros”, “ganancia de cerebros”, “circulación de cerebros”, o “redes de cerebros” (Gaillard y Gaillard, 1998; 2009; Petroff, Alisa, 2017) que permitieron conocer la evolución de los fenómenos migratorios en profesionales calificados del mundo y colocando en evidencia cómo las movilidades académicas internacionales pueden llegar a converger con procesos de migración cualificada.

Bermúdez (2010; 2015) estudia cómo para muchos estudiantes internacionales esta experiencia se convirtió en el paso para un aval migratorio. Ir a estudiar o trabajar y posteriormente radicarse en el país de destino al casarse o conseguir un trabajo estable en su área de cualificación profesional fue el propósito. También se refiere a circunstancias en las que el estudiante extranjero debe decidir si retornar a su país de origen o buscar oportunidades en el país de destino como migrante cualificado después de terminar sus estudios, continuando los procesos de adaptación e integración en esa sociedad.

El estudio tampoco pretendió ser catalogado desde un orden feminista; más bien, se inspiró en reflexiones dadas dentro del feminismo negro y latinoamericano (González, 1984; Carneiro, 2003; Curiel, 2007; Crenshaw, 2012; Mendoza, 2010; Ribeiro, 2017; Evaristo, 2017; Lozano, 2019; Akotirene, 2020). Centró sus análisis en el abordaje de las relaciones entre género, clase, etnia y raza, a través de la teoría racial contemporánea, la interseccionalidad, pretendiendo posicionar el trabajo con narrativas racializadas como un aporte investigativo al campo de los estudios afrolatinoamericanos. Se pensó en las dificultades de analizar constructos sociales alrededor de la mujer negra o las mujeres negras latinoamericanas y caribeñas, desde enfoques teóricos decoloniales, feministas, étnico-raciales en escenarios de movilidad, migratorios y académicos. Se

Tramas
y Redes
Jun. 2025
Nº8
ISSN
2796-9096

ROSAMARÍA CARNEIRO
EVA MARÍA LUCUMÍ MORENO

1 Este artículo surge del doctorado en Ciencias Sociales y Estudios Comparados en las Américas en el Departamento de Estudios Latino-Americanos (ELA) de la Universidad de Brasilia, entre 2018-2022. Como resultado se escribió la tesis *Narrativas racializadas de mujeres negras, brasileñas y colombianas, en tránsito: migrantes académicas en el contexto estadounidense (2010-2022)* (Lucumi, 2022) bajo la dirección de Rosa María Carneiro (UnB).

evidenció cómo el cuerpo negro es concebido en el mundo a partir de los marcadores étnicos raciales en relación con la diáspora africana (Du Bois, 1903; Fanon, 2008; González, 1988; Mbembe, 2014 y 2016; Viveros, 2016). La discusión se centró en cómo se vive ser parte de la negritud, cómo son significados los afrolatinoamericanos al movilizarse en escenarios universitarios estadounidenses, contexto donde confluye la mayor fuga de cerebros del mundo (Gaillard y Gaillard, 2009).

Hurston (1928, en Trajano, 2021) escribe *How it feels to be colored me* donde reflexiona con el juego de palabras “to be colored me”, que podría traducirse en portugués y español como “que me racialices”. El verbo bajo la forma de participio sin agente introduce la idea de que el proceso de racialización es externo al sujeto, es decir, termina siendo como un resultado o producto de la mirada blanca.

Lo narrado mostró cómo las entrevistadas transitaban entre fronteras simbólicas y geográficas, siguiendo a Anzaldúa (2016), quien analizó en su investigación literaria a la mujer chicana que transita en los “borderlands”, concepto interpretado como los cruces de caminos que vive la chicana al moverse en dos o más escenarios fronterizos, límites con diversas identidades. Su trabajo fue inspirador para esta investigación, particularmente la categoría de “frontera”, en la que son protagonistas los testimonios y las opresiones.

Acerca de la metodología

La estrategia metodológica para la investigación partió de una perspectiva cualitativa comparativa en el marco de las Ciencias Sociales, siguiendo a Goldenberg (2004) la metodología científica es más que reglas sobre cómo hacer una investigación, es un arte que exige una mirada científica, curiosa; no siempre se sabe a lo que se va a llegar y que no existe un modelo único para investigar.

Los datos empíricos fueron recolectados a partir de entrevistas virtuales a partir de una guía temática que permitió indagar sobre sus datos sociodemográficos, sus orígenes familiares y sus trayectorias profesionales, abordando las significaciones dadas a la experiencia migratoria y racial (Lucumi, 2022).

Se visibilizaron las narrativas de cuatro brasileñas y cinco colombianas con estudios de posgrado en universidades prestigiosas de ocho ciudades de los Estados Unidos, donde tradicionalmente las mujeres afrolatinoamericanas son ubicadas en posiciones subalternas. Así, se compararon los datos sociodemográficos, los orígenes familiares y profesionales y se presentaron los datos sobre las entidades y las becas.

Se construyeron perfiles profesionales a partir de los datos narrados, se identificaron semejanzas y diferencias sobre sus elaboraciones

subjetivas, poniendo en evidencia los procesos de racialización vividos. Trabajar con las narrativas racializadas como método en el periodo del COVID-19 (2020-2021) se convirtió en un desafío debido al aislamiento social y los impactos físicos y psicológicos que trajo consigo la pandemia. Fue difícil consolidar un grupo y establecer contactos virtuales en diferentes países.

Algunos de los autores que estructuraron el abordaje metodológico sobre narrativas en la tesis fueron Maluf (1999); Arfuch (2008) y Kofes y Piscitelli (1997). Los estudios antropológicos y lingüísticos ofrecieron otras posibilidades para tratar las experiencias desde biografías, autobiografías, historias de vida y las trayectorias de vida. Los trabajos de autoras negras con abordajes narrativos críticos, literarios y lingüísticos sobre la negritud fueron un motor (Ribeiro, 2017; Evaristo, 2017; Soares y Machado 2017; Ngozi 2013, 2018).

Sobre las participantes

Se presenta una síntesis de los datos migratorios, raciales y demográficos con el propósito de ofrecer una breve mirada a sus perfiles y trayectorias profesionales (Lucumi, 2022). Sobre la conformación del grupo de nueve entrevistadas y sus perfiles: se incluyeron todas las mujeres que tuvieron una estancia en el exterior superior a un año y quienes se movilizaron para realizar estudios de posgrados: especializaciones, pasantías, estancia internacional, maestría, doctorado, posdoctorado o intercambios en idiomas. No se cerró el grupo a una sola experiencia académica o laboral en los Estados Unidos con el propósito de consolidar una muestra de nueve participantes y diversificar las narraciones que permitieron contar suficientes informaciones sobre sus experiencias en las ciudades en las que vivieron.

ROSAMARIA CARNEIRO
EVA MARIA LUCUMI MORENO

Tabla 1. Síntesis sobre datos migratorios, raciales, demográficos

Nombre	Edad	Auto reconocimiento racial	Nacionalidad	Estado y ciudad para donde migró	Estado y ciudad de donde proviene (origenes)	Tipo de beca/Universidad
Paola	43	Afro-Indígena	Brasileña	Minnesota/ Minneapolis	Montes Claros - Minas Gerais	Edital Abdias do Nascimento/ Capes/ Universidad de Minnesota
Luisa	38	Preta	Brasileña	Pensilvania/ Pittsburgh	Salvador Bahia/ Feira de Santana	Beca Fulbright/ Universidad Pittsburgh/ Asistente de enseñanza de lenguas extranjeras.
Gloria	35	Preta	Brasileña	Pensilvania/ Philadelphia	Salvador Bahia na cidade baixa	Universidad de Brown/ /Edital Abdias do Nascimento/ Capes
Ana	35	Preta	Brasileña	Califórnia/ Los Angeles	Rio de Janeiro - Realengo / São Paulo	Beca Fulbright/ Oportunidades académicas/ Universidad de California/ Asociación de estudiantes negros de Derecho/ Universidad de California UCLA

Nombre	Edad	Auto reconocimiento racial	Nacionalidad	Estado y ciudad para donde migró	Estado y ciudad de donde proviene (orígenes)	Tipo de beca/Universidad
Naiara	32	Negra	Colombiana	Washington DC/ Distrito de Columbia	Bolívar/ Cartagena de Indias	Beca Fullbright/ Universidad de Georgetown, Universidad de Harvard
Alma	38	Negra	Colombiana	Pensilvania / State College Cambridge / Massachusetts	Cali/ Suarez Cauca	Beca Fullbright// Universidad Estatal de Pensilvania /Universidad de Harvard
Génesis	44	Negra	Colombiana	Pensilvania/ Philadelphia	Chocó/ Quibdó/ Riosucio/ Antioquia	Universidad de Pensilvania. Filadelfia, EFST, Centro de Formación de Terapia Infantil y Familiar de Filadelfia, Inc.
Bárbara	45	Negra	Colombiana	Durham/ North Carolina	Cali/ Puerto Tejada – Cauca	Beca Universidad de Duke
Wara	32	Negra	Colombiana	Indiana/ Indianapolis	Cali/Chocó	Beca Fulbright/ Universidad de Indiana

Fuente: elaboración propia.

Resultados: Semejanzas, diferencias sobre las narrativas racializadas

Sobre sus motivaciones

En el ejercicio de los relatos emergieron menciones sobre sus motivaciones personales y educativas a la hora de migrar en aras de realizar estudios de posgrados y de la lengua inglesa. Se destacó como primordial el deseo por conocer el contexto estadounidense para capacitarse.

Aquí se destacan algunos de los motivos:

-La información difundida por los medios de comunicación y las universidades de sus países de origen sobre las fortalezas del sistema educativo en los Estados Unidos sedujo a las entrevistadas. Según los rankings mundiales de educación, es el mejor del mundo, gracias a la liga Ivy de universidades privadas como Harvard y Pensilvania, y el sistema de universidades públicas, como Pittsburgh y California-UCLA. En este tipo de universidades algunas de las entrevistadas establecieron vínculos académicos cursando asignaturas, realizando posgrados y trabajando como docentes y/o asistentes de investigación.

Algunas entrevistadas que estuvieron cerca de las dinámicas ofrecidas por el Movimiento Negro en Brasil y Colombia, recibieron informaciones sobre los movimientos y luchas de índole racial desde temprana edad en los Estados Unidos, circunstancia que provocó intereses por la cultura afronorteamericana. Los relatos aluden a cómo absorbieron marcadas referencias históricas sobre líderes, académicos, películas, luchas afroamericanas (King Jr., 1962; Davis, 1981 y 2016; Crenshaw, 2012; Hill Collins 1990 y 2019).

Gloria, brasileña, perteneció al Movimiento Negro en Brasil.

Eu também já comecei a ampliar meus horizontes, já comecei a acompanhar mais os debates sobre Estados Unidos, América Latina. Era uma época de uma campanha muito forte contra a ALCA, ALCA não. Logo que eu entrei na faculdade eu peguei esse momento. Eu já era parte do movimento negro no ensino médio; eu fiz parte de um grupo chamado (...) que significa festa e luta (Gloria, entrevista, 14-06-2021).

No establecieron un proyecto de vida en el que migrar fuese su primer objetivo buscando cumplir el sueño americano (o *American dream*), como se reporta en emblemáticas investigaciones sobre migrantes latinos (Portes, 2006). Más bien, la primera movilidad sirvió para que descartaran esa posibilidad o se reafirmara.

Paola, brasileña, reflexionó sobre lo que significó el viaje, sus limitaciones y hace mención al sueño americano.

Eu fiquei no departamento interdisciplinar da Universidade de Minnesota, que tem um convênio com a Universidade de Uberlândia através do edital Abdias do Nascimento. E não foi um acontecimento pessoal, foi um acontecimento político, né? E comigo eu levei tantas outras mulheres, como também homens negros. E do outro lado, nem o inglês eu falava. Então, isso foi um acontecimento absurdo para quem, por exemplo, fala inglês. A pessoa falava inglês e sabia que eu também não tinha o American Dream, o que já era um indicio de que eu podia sofrer muito, né? Por estar indo uma folha em branco, no sentido de nunca ter desejado, nunca ter imaginado nenhum tipo de perspectiva de conhecer o norte da América (Paola, entrevista, 29-03-2021, parte 1).

ROSAMARIA CARNEIRO
EVA MARIA LUCUMÍ MORENO

Sobre modelos y experiencias migratorias

El modelo *Brain Gain* (“ganancia de cerebros”), aborda cómo la migración de personas cualificadas puede generar beneficios para los países de origen debido al envío de remesas y la transferencia de conocimientos y tecnología (Gaillard y Gaillard, 1998; Petroff, 2017). Este es el modelo que más se identificó con las experiencias narradas, donde los programas contemplaron que debían retornar al país de origen y retribuir lo aprendido gestando proyectos en su región, por un tiempo. La retribución fue materializada en ambos países suramericanos, en programas como Fulbright, que exigió transferir conocimientos a través de la ejecución de proyectos educativos, sociales o tecnológicos para la comunidad, por ejemplo, en la categoría “líderes afrocolombianos”.

Otro modelo es el de *Brain Networking* (“redes de cerebros”), en el que las personas pueden quedarse en el exterior puesto que continúan

fortaleciendo vínculos con los países de origen, a partir de lazos que potencian vínculos a través de redes de trabajo científico entre los países de origen y de destino (Gaillard y Gaillard, 1998; Petroff, 2017).

El siguiente fragmento describe la dinámica experimentada por Alma (colombiana) en relación con el sostenimiento económico y la toma de decisiones sobre dónde radicarse a partir de su realidad financiera.

Para la maestría, el valor que nos daban era mil setecientos dólares, que era lo que nos daba Fulbright en ese momento; era suficiente para el lugar donde yo estaba...un pueblito en el centro de Pensilvania. De hecho, la parte económica para mí es muy importante, sinceramente. No me gusta andar pasando trabajos, menos como una estudiante internacional. Lo que yo hice fue escoger los estados y universidades, estados donde esa plata que ellos me daban, me alcanzara. Sí. Mi criterio de selección no fue necesariamente como la mejor calidad en la maestría o los mejores programas académicos. En Harvard me dan más dinero; ellos se encargan de que ese dinero le alcance a uno... Con ese dinero no soy rica, pero sí puedo pagar el alquiler y me queda, digamos, un dinero. Yo ahí le mando a mi mamá de vez en cuando y me alcanza para comprarme cositas. Ahora los dos primeros años te dan ese dinero, así, no más. Luego, después del tercer año, tienes que hacer un Teaching Assistant, Teaching Fellow, que es como ayudar a hacer diferentes actividades por 20 horas semanales. Realmente, hay semanas en que trabajas más de las 20 horas y hay semanas que trabajas diez horas (Alma, entrevista, 26-03-2021, parte 1).

Sobre las violencias cotidianas

Narración sobre violencia física

Las entrevistadas opinaron también sobre la probabilidad de ser “abordadas o atacadas físicamente en las calles” debido a su fenotipo racializado; algunas se sintieron inseguras al transitar por fuera de las universidades, sentimiento originado por la difusión de noticias sobre las agresiones y homicidios contra la población negra y latina en los Estados Unidos. Tener rasgos africanos propios del cuerpo negro racializado está asociado a la muerte y a la violencia (Du Bois, 1903; Fanon, 2008; Mbembe, 2014 y 2016). Ana, brasileña –de piel oscura “retinta”, según sus palabras– experimentó una agresión física en las calles de California. Ratifica lo difícil que es ser una mujer negra en Brasil y cómo su vivencia en el contexto estadounidense termina sumando otro dolor: experimentar ser una mujer migrante.

Uma outra vez eu tava na cidade, na rua na fumando um cigarro, eu fumava na época, e alguém de aparência chinesa, eu não posso dizer a nacionalidade dele, mas de aparência chinesa me chamou de *nigga* e ele me empurrou, Tipo... (A: faze o gesto- movimento), e eu empurrei, eu dei um empurrão nele, Ele tentou me empurrar de novo e eu dei um empurrão de volta, Ele correu. Então diretamente comigo eu tive esses dois conflitos, assim, nada que eu já não tenha visto no Brasil pra ser muito sincera. Na hora fiquei arrasada, é ruim (Silêncio) (Ana, entrevista, 25-06-2021).

Las retintas en portugués, según las brasileñas, o de pieles más oscuras narraron cómo sufrieron algún tipo de violencia o agresión física explícita; las de pieles más claras, llamadas “pardas”, relataron experimentar otras violencias. En Brasil, los pardos son la mayoría de la población no blanca, según el IBGE 2021. Carneiro (2003) trabaja cómo en Brasil el racismo se basa en una clasificación por el grado de la negrura; o sea, la carga del perjuicio sufrido es proporcional a las características físicas del negro. Entre más retinta la piel, más racismo se sufre.

En Estados Unidos de colonización anglosajona, el reconocimiento de quién es negro puede ser expresado en la idea de la ‘gota de sangre’, o sea, si la persona tiene un único ancestro negro, aun teniendo piel clara, puede ser considerada negra. Los sistemas de jerarquización racial estructuraron una segregación explícita hacia las personas negras institucionalizada en leyes segregacionistas anglosajonas.

En Brasil y Colombia, de colonización ibérica, se dio un discurso de negación de esa segregación, expresada en el mestizaje o el mito de la democracia racial. Los intelectuales y activistas visibilizan el continuo racismo estructural, legado de la esclavización y la colonialidad (Carneiro, 2003; Curiel, 2013; Ribeiro, 2017; Viveros, 2016; Lozano, 2019; Almeida, 2020; González, 2020).

Paola, brasileña, hizo referencia al término “retinta”, especificando que no lo es, dejando entrever sistemas de identificación y clasificación racial.

Então eu não estou integrada do grupo, eu estou no grupo, mas não estou fazendo as atividades porque é um projeto pessoal, né? E é uma fala que em alguns momentos me exclui na hora que a régua mostra quem é negra; eu não sou negra retinta, então eu tenho pouco contato com esse pessoal (Paola, entrevista, 29-03-2021, parte 1).

Otras violencias

Al remitirse a otras violencias, ellas plantearon sufrir situaciones relacionadas con acoso sexual en diversos escenarios. Aquí se destaca cómo las mujeres entrevistadas de “piel más clara” interpretaron que estas experiencias se relacionan con el estereotipo de “mulata exportación” trabajado por (González, 2020), quien estructuró teóricamente la realidad de las mujeres negras y el lugar sexualizado y exótico de la mulata en la sociedad brasileira y en el mundo.

Naiara, colombiana, analiza que el fetiche hacia “la mulata” presente en Brasil es similar al que padeció como una mujer negra de piel más clara en el barrio o comunidad donde vive, en Washington, D.C., que legendariamente es de gente negra:

Yo soy una mujer negra, pero yo soy una mujer de piel clara, luego muchos de ellos, muchos en mi barrio ya saben que no soy de aquí, que no soy afroamericana. Hay algo que sucede cuando me miran; entonces hay como el fetiche también...que a mí no me gusta esa palabra, pero el fetiche hacia la mulata, que probablemente tuvo un parecido como mujer negra de piel más clara, ese fetiche, que en Brasil está muy vivo; entonces es como un poco eso, es muy violento (Naiara, entrevista, 30-09-2020).

Gloria, brasileña, asevera que, fuera de Brasil y Estados Unidos, el lugar donde sintió más violencias por su color de piel fue en Argentina. Se sintió violentada a partir de abordajes sexuales por su cuerpo y nacionalidad:

Eu fazia disciplinas na Universidade de Buenos Aires, era um intercâmbio, e foi maravilhoso porque foi meu primeiro contato assim com o mundo, e me aproximou ainda mais da América Latina. Por outro lado, foi a primeira vez que eu me confrontei, assim, eu já me confrontava com o racismo; todo lugar tem estereótipos muito demarcados, né? E na Argentina tem esse estereótipo da brasileira, e de alguma forma as pessoas me identificavam como brasileira, pelo meu sotaque, pelo meu corpo. E eu sofri muito racismo, muito racismo, mesmo lá. De estar numa festa e o cara dizer ‘olha, eu estou com dois amigos meus ali na mesa, passa lá depois’. E eu tinha 20 anos, 21, enfim, eu era muito jovem, né? Então, foi muito perverso para mim viver aquilo (Gloria, entrevista, 14-06-2021).

Sobre violencia policial

En las entrevistas también aparecieron referencias a la violencia policial que vive la población negra en los Estados Unidos, sobre todo a raíz de

casos mediáticos como los de las muertes de Breonna Taylor de 26 años, el 13 de marzo de 2020 en Kentucky, y George Floyd de 46 años, el 25 de mayo de 2020 en Minnesota. Muchas de ellas vivieron estas noticias con “miedo y zozobra”, lo que afectó su salud mental.

Naiara, colombiana, ofreció sus reflexiones sobre la violencia policial:

Estamos en una estructura social construida desde la plantación de azúcar, con todos los legados que eso tiene, que nos hace, que me hace a mí como mujer negra ser leída dentro de esta estructura categorizada y me hace padecer unas violencias y sufrir unos dolores profundos. Por ejemplo, esta semana yo estoy muy mal emocionalmente, triste porque los policías que mataron a Breonna Taylor no fueron castigados, no van a ser castigados. Tener esa conciencia de que mi cuerpo de mujer negra parece no tener ningún valor dentro de esta sociedad... son estas cosas más o menos que me hacen pensar sobre esa estructura que nos va colocando... expuestas a todo tipo de violencias... (Naiara, entrevista, 30-09-2020).

Estos casos, difundidos por medios de comunicación, mostraron la presencia de violencia policial en los últimos años y tuvieron una gran reacción del movimiento “Vidas Negras Importan - *Black Lives Matter*”. Organizado en el año 2012 a favor de afroamericanos inicialmente, este movimiento actualmente tiene un alcance mundial. Los episodios de violencia policial con sesgo racial no son lejanos a las realidades de Brasil y Colombia.

Sobre la adaptación

Ser sudamericanas, universitarias negras, extranjeras, propició en ocasiones ser foco de comentarios que oscilaron en valoraciones o exaltaciones sobre lo que proyecta su presencia: por ejemplo, ser consideradas intelectuales excepcionales por ser las únicas mujeres negras colombianas y brasileñas ocupando esos escenarios de privilegio, en el caso de las participantes que entraron en universidades de la liga Ivy. Las mujeres con mayor formación académica en temáticas étnico-raciales opinaron que sus *status* académicos no les evitaron vivir situaciones de racismo y xenofobia. Revelaron lo doloroso que puede ser convivir en escenarios académicos y laborales con personas que las reconocen como una minoría, a veces de forma desvalorizada. En algunos casos, se recuerda cómo los afrolatinoamericanos históricamente hacen parte de un cuerpo identitario y una nacionalidad desvalorizada, “el tercer mundo” (González, 1988; Fanon, 2008; Viveros, 2016). Por ejemplo, las narrativas de las entrevistadas muestran poco conocimiento por parte de los estadounidenses

de cualquier grupo étnico (afronorteamericanos, blancos, asiáticos, etc.) sobre Latinoamérica en general, por ende, sobre la existencia de personas negras. La imagen de racializados en Latinoamérica se reduce a “pobre, desordenado, violento, criminal, selvático, tropical, narcotráfico”. Lo planteado está en relación con los silenciamientos epistémicos en general que vive la negritud (González, 1984; Fanon, 2008; Viveros, 2016; Ribeiro, 2017; Hooks, 2019; Collins Hill, 2019; Kilomba, 2019).

Aquí vale colocar el episodio de Wara, colombiana, quien no fue retribuida económicamente por su arduo trabajo durante seis meses en un proyecto en una clínica de salud mental, contrario a su colega o compañera de equipo, una mujer judía blanca que sí recibe todo su salario.

Me seleccionaron, era un trabajo en una clínica mental, pero era para evaluar un programa federal que se creó de salud mental y nuestro jefe, o sea, mi jefe y la jefa de mi jefe, renunciaron. Entonces por seis meses, mi compañera judía y yo nos echamos al hombro el trabajo de nosotras más el de la jefe y la jefa de la jefe. Como yo ya tenía mucha más experiencia, digamos, liderando proyectos y lo demás, yo creé un sistema interno que nos permitió funcionar mejor como equipo. El sistema lo creé yo, funcionó bien, lo mostramos con indicadores. El caso es que, por ese motivo, la entidad sacó una política y ellos dijeron: “Todas las personas que estén trabajando más horas de lo usual o que estén haciendo trabajos de lo que está fuera de las funciones para las que fueron contratados, les vamos a pagar por esas horas el tiempo que trabajaron”. Todos hicimos los comprobantes, sometimos la aplicación y a mi compañera le pagan todo y a mí no, y pues a mí se me enciende la alarma. Entonces yo les escribí, o sea, hice un conducto regular, pero no sabía muy bien cómo hacerlo porque era la única persona afro, era la única persona latina, era la única persona internacional en el equipo y yo no tenía alguien a mi lado que me orientara y me dijera como, vea, en estos casos hay que hacer así (Wara, entrevista, 04-09-2021).

Wara interpreta que esto ocurrió solo porque el nuevo jefe, un hombre blanco-norteamericano, “supuso” que quien hizo el trabajo sola fue la otra profesional, la mujer de origen judío. A pesar de que existían pruebas de que el trabajo lo hicieron juntas, narra que no se le retribuyó el dinero del trabajo, pues “el jefe” no podía aceptar públicamente que se equivocó. Luego de ese y otros sucesos, Wara renunció.

Crenshaw (2012) y Akotirene (2020) conciben la interseccionalidad como un sistema complejo de estructuras de opresiones múltiples y simultáneas, concepto que se materializa vehementemente en las experiencias citadas, donde las opresiones están presentes en escenarios

de poder, como se observó en el caso de Wara. Los marcadores de raza, género, clase, nacionalidad y lenguaje entran en conflicto en el contacto con los otros; en algunos escenarios se establece una jerarquización en las relaciones donde se puede ocupar un lugar “singular o despreciativo”, posiblemente transferido por ese legado colonial y esclavista.

Sobre las lenguas y los acentos

Al hablar en el idioma inglés, las entrevistadas relatan que experimentaron miradas que significaron como extrañas o poco acogedoras en ocasiones en sus entornos académicos. Percibieron risas al expresarse en público, atribuyéndolo a sus acentos o a su tono de voz fuerte o débil al pronunciar frases o palabras complejas en inglés. Sus acentos latinos provenientes del español (caribeño, porteño, caleño, del pacífico colombiano) y portugués (nordestino, minero y carioca, brasileño) generaron cierta incomodidad en interacciones dadas en las aulas o espacios de trabajo.

Saber inglés y tener competencia escrita y oral no garantizó de entrada una adecuada adaptación. Es decir, las entrevistadas contaron que tener un inglés fluido no las exentó de recibir miradas cuestionadoras frente al manejo de la lengua en escenarios académicos.

Paola, brasileña, deja entrever que sus limitaciones frente al manejo del idioma están alineadas con su condición racial y sus limitaciones económicas: “Eu nunca estudei inglês, de modo algum, porque inglês pra nossa população negra demanda tempo e dinheiro, duas coisas que um estudante negro não possui” (Paola, entrevista).

Naiara, colombiana, reflexionó en su narración acerca de lo que los otros perciben de su acento, notando que cuando habla a veces produce “risas”. Así, asumió como postura política hablar con acento del caribe colombiano.

Sí, ha habido espacios en los que siento que la gente ríe cuando hablo, como que esperan que tú no tuvieras acento, pero yo allí estoy muy politizada, como yo tengo mi acento y voy a hablar con mi acento siempre, o sea, como no tengo un problema con eso, soy del Caribe. Luego sobre el idioma, como yo tengo un buen inglés, pero luego es una lengua con la que yo nunca he establecido una relación amorosa, yo creo... no es como el portugués para mí, que me encanta, que además lo aprendí después, es mi tercera lengua (Naiara, entrevista, 30-09-2020).

En relación a los acentos y las relaciones Alma, colombiana, reflexionó sobre por qué las interacciones eran diferentes; hacia ella las significó como rudas y con su exesposo francés, acogedoras.

El francés tiene como una connotación de clase, muy chistoso eso. El acento francés es la categoría y la elegancia, y el de nosotros, negros que hablamos español, no. Entonces eso fue lo que me pasó cuando llegamos. La gente me decía que él era “Harvard person”; hay un matrimonio de quien es de Harvard person, quien acompaña a quien es la persona de Harvard. La gente siempre tenía que ir ahí a ese punto. Entonces eso era como incómodo, saber que él tenía unas experiencias y yo otras. Yo era negra y latina, y el tratamiento era muy diferente. Cuando él llegaba con su acento francés, era como que “ay, ¿de dónde eres?”. Era como un interés, muy amable... Él tenía unas interacciones totalmente diferentes en la calle a las que yo tenía; siempre le preguntaban cosas por su acento (Alma, entrevista, 13-04-2021, parte 2).

A modo de conclusión

Las narrativas evidenciaron cómo los cuerpos negros, racializados, son reconocidos por la blanquitud en primera instancia desde la marca racial, antes que cualquier otra marca, sea la clase o el género. Así, ser de origen africano o afrodescendiente implica ser un sujeto negro donde sea que se esté, en relación a la diáspora africana (Du Bois, 1903; Fanon, 2008; González, 1988; Mbembe, 2014 y 2016; Viveros, 2016).

Se fomentó una discusión sobre cómo se vive ser parte de la negritud, siguiendo los cuestionamientos de Hurston (1928, citado en Trajano, 2021), sobre cómo son significados los afrolatinoamericanos al movilizarse y transitar en escenarios universitarios estadounidenses, principal país receptor de migrantes altamente cualificados (Gaillard y Gaillard, 2009).

Las experiencias migratorias pusieron en evidencia cómo las movilidades académicas internacionales pueden llegar a converger con procesos de migración calificada, tal como lo ha referenciado en sus estudios Bermúdez (2010 y 2015), quien dedujo cómo ser estudiantes internacionales se convirtió en un primer paso para movilizarse con aval migratorio.

Las narrativas hacen referencias a lo étnico, la raza, la clase social, el género, la educación y el lenguaje, siguiendo a Crenshaw (2012) y a Akotirene (2020) en relación con la nacionalidad, la movilización internacional académica, la migración calificada, el dominio de una segunda lengua como el inglés y la marca del acento del español y portugués.

Se identificaron estereotipos enmarcados en una hipersexualización, exotización como mujeres excepcionales, negras inteligentes y

únicas en escenarios universitarios, relacionándose con el tokenismo, concepto propuesto por (King Jr., 1962) y la inclusión como minorías.

Referencias

- Adichie, Chimamanda Ngozi (2014). *Americanah*. Julia Romeu (trad.). San Pablo: Companhia das Letras.
- Akotirene, Carla (2020). *Interseccionalidad*. São Paulo: Editora Jandaira.
- Arfuch, Leonor (2008). *Crítica cultural entre política y poética*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica.
- Anzaldúa, Gloria (2016). *Borderlands/La Frontera: La nueva mestiza*. Carmen Valle Simón (trad.). Madrid: Capitán Swing.
- Bermúdez, Rosa (2010). Migración calificada e integración en las sociedades de destino. *Cali. Sociedad y economía*, 19, 135-150.
- Bermúdez, Rosa (2015). La población inmigrante calificada colombiana residente en Estados Unidos. *Cali. Sociedad y economía*, 29, 107-125.
- Cresswell, Timothy (2006). *On the Move, Mobility in the Modern Western World*. Nueva York: Routledge.
- Crenshaw, Kimberle (2012). Cartografiando los márgenes. Interseccionalidad, políticas identitarias, y violencia contra las mujeres de color. En Platero, Raquel (Lucas). (ed). *Intersecciones: Cuerpos y sexualidades en la encrucijada* (pp. 87-122). Madrid: Edicions Bellaterra, S.L.,
- Evaristo, Conceição (2017). Da construção de Becos. En *Becos da memória*. Rio de Janeiro: Pallas.
- Fanon, Frantz (2008). *Pele negra, máscaras brancas*. Salvador: Edufba.
- Feldman, Bela (2014). *Antropologia das sociedades contemporâneas*. San Pablo: Métodos/Unesp.
- Gonzalez, Lélia (2020). *Por um feminismo afro-latino-americano: ensaios, intervenções e diálogos*. Flávia Rios e Marcia Lima (orgs.). Rio de Janeiro: Zahar.
- Gaillard, Jacques y Gaillard, Anne Marie (1998). The international circulation of scientist and technologists. A Win-Loser or Win-Win Situation? *Science Communication* 20 (1), 106-115.
- Hill Collins, Patricia (2019). *Pensamiento Feminista Negro: Conhecimento, consciência e a política do empoderamento*. San Pablo: Julio Boitempo/Jinkings.
- Hooks, Bell (2019). *Teoría feminista: da margen ao centro*. San Pablo: Perspectiva.

- Kilomba, Grada (2019). A máscara. Colonialismo, Memória, Trauma e Descolonização. En *Memórias da plantação: Episódios de racismo cotidiano* (pp. 21-69). Lisboa. Orfeu Negro.
- Kofes, Suely y Piscitelli, Adriana (2011). Memórias de histórias femininas, memórias e experiências. *Cadernos Pagu*, 8/9, 343-354. <https://periodicos.sbu.unicamp.br/ojs/index.php/cadpagu/article/view/1887>
- Lozano, Betty (2019). *Tejiendo con retazos de memorias insurgencias epistémicas de mujeres negras/afrocolombianas. Aportes a un feminismo negro decolonial*. Tesis doctoral. Universidad Andina Simón Bolívar. <http://hdl.handle.net/10644/4895>
- Lucumí, Eva (2022). *Narrativas racializadas de mujeres negras, brasileñas y colombianas, en tránsito: migrantes académicas en el contexto estadounidense (2010-2022)*. Tesis de doctorado. Universidad de Brasília. http://www.realp.unb.br/jspui/bitstream/10482/47662/1/EvaMariaLucumiMoreno_TESE.pdf
- Maluf, Sônia (1999). Antropologia, Narrativas e a busca de sentido. *Horizontes Antropológicos*, 5 (12), 69-82.
- Mbembe, Achille (2014). *Crítica da Razão Negra*. Marta Lança (trad.). Lisboa: Antígona.
- Mbembe, Achille (2016). *Necropolítica*. Rio de Janeiro: N-1 edições.
- Mendoza, Breny (2010). La epistemología del sur, la colonialidad del género y el feminismo latinoamericano. En Yuderlys Espinosa Miñoso (ed.), *Aproximaciones críticas a las prácticas teórico-políticas del feminismo latinoamericano* (pp. 19-36). Buenos Aires: En la Frontera.
- Monteiro, Waleska de Fátima (2016). Metodologia neoclássica da teoria do capital humano: Uma análise sobre Theodore Schultz e Gary Becker. *Revista De Economia Do Centro-Oeste*, 2(1), 40-56. <https://doi.org/10.5216/reoeste.v2i1.41412>
- Portes, Alejandro (2006). La nueva nación latina: inmigración y la población hispana de los Estados Unidos. *Revista Española de Investigaciones Sociológicas*, 116, 55-96. <https://www.jstor.org/stable/i40005586>
- Petroff, Alisa (2017). Migração Qualificada. En Cavalcante, Leonardo et al. (orgs.). *Dicionário crítico de migrações internacionais* (p. 472). Brasília: Editora Universidade de Brasília.
- Ribeiro, Djamilá (2017). *O que é lugar de fala?* Belo Horizonte: Grupo Editorial Letramento.
- Soares, Lissandra y Machado, Paula (2017). Escrivências como ferramenta metodológica na produção de conhecimento em psicologia social. *Revista Psicologia política*, 17 (39),

203-219. http://pepsic.bvsalud.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1519-549X2017000200002

Traiano, Rosângela (2021). Da cor da pele negra nasceu deuses: Zora Neale Hurston. *Ayé. Revista de Antropologia, Edição Especial FIRE!!*, 1 (1), 42-44.

Viveros, Vigoya, Mara (2016). La interseccionalidade: una aproximación situada a la dominación. *Debate Feminista*, 52. <http://dx.doi.org/10.1016/j.df.2016.09.005>.

Tramas
y Redes

Jun. 2025

Nº8

ISSN

2796-9096

ROSAMARIA CARNEIRO
EVA MARIA LUCUMÍ MORENO

